

CommandCenter Secure Gateway

Quick Setup Guide for CC-SG Virtual Appliance - No License Server

此快速設定指南說明如何安裝和設定 CommandCenter Secure Gateway。

如需 CommandCenter Secure Gateway 任一方面的詳細資訊，請參閱《CommandCenter Secure Gateway 使用指南》，您可以從 Raritan 網站的「Firmware and Documentation」(韌體與文件) 區段 (<http://www.raritan.com/support/firmware-and-documentation/>) 下載。

This installation includes new deployments of virtual CC-SG appliance with local licenses, in a configuration without a license server.

Existing users who want to eliminate their license server should first upgrade to the latest version, then follow the instructions beginning at **Get Your License** (請參閱 "取得授權" p. 3), noting where procedures are different when migrating from served to not-served licenses. You must contact Raritan Technical Support to rehost your CC-SG licenses before you can migrate to the not-served configuration.

Requirements

1. ESX/ESXi 4.1/5.0/5.1 to deploy the CommandCenter Secure Gateway virtual appliance
 - Must have a datastore with 40GB minimum available
 - Must have 2GB memory available
 - 2 physical NICs in the server. (ESX/ESXi networking refers to these as "vmnic".)
 - A high availability cluster with access to shared storage is recommended. Fault tolerance may also be used. See CC-SG Administrators Help "Using VMware High Availability or Fault Tolerance with a CC-SG Virtual Appliance".
<http://www.raritan.com/help/ccsg/v5.4.0/en/#25713>
2. Client computer running vSphere Client 4.1/5.0/5.1
3. The virtual appliance .OVF file, which is available at <http://www.raritan.com/support/commandcenter-secure-gateway>. See Download Installation Files for details.
 - **CommandCenter Secure Gateway Virtual Appliance** link: You must log in to the Raritan Software License Key Management site to view this link. See Get Your License.

下載安裝檔案

您可以透過存取「CommandCenter Secure Gateway 虛擬裝置」連結，在以下網站取得完整的安裝檔案組：

<http://www.raritan.com/support/CommandCenter-Secure-Gateway/>。

您必須登入「力登軟體授權金鑰管理」，才能存取此連結的這些檔案。如需詳細資訊，請參閱〈取得授權〉。

如果您因為 .OVF 檔案的大小而不想要下載，此 .OVF 也隨附於客戶的產品 DVD 中。

安裝檔案已封裝成一個 .ZIP 檔案。檔案名稱的 <版本號碼> 部分將包含實際的 CC-SG 版本號碼。

vccsg_rel_<版本號碼>.ovf.ZIP 檔案包含：

- .OVF 檔案，可用於部署虛擬裝置

Install CommandCenter Secure Gateway on VMware ESX/ESXi 4.1/5.0 - not served

1. Connect to the ESX/ESXi 4.1, 5.0, or 5.1 from your client computer using vSphere 4.1, 5.0, or 5.1.
2. Log in as a user that has permission to create, start, and stop virtual machines.
3. Choose File > Deploy OVF Template.
4. Select Deploy From File then click Browse to go to the directory where you unzipped the files. Select the .OVF file. Click Next.
5. Details about the virtual machine that will be created display. You can change the default name of the virtual machine. Click Next.

6. Select the inventory location. Click Next.
7. Select the Host where you want to deploy the CommandCenter Secure Gateway. **A host that is part of a high availability cluster is recommended for failover protection.** Click Next.
8. If you selected a cluster, select the specific host. Click Next.
9. Choose the datastore where all files will be stored. Make sure the datastore has 40GB free. Click Next.

Note: Datastore availability is critical for proper and reliable operation. The datastore should be highly available with redundant network access and routine backup.

10. Choose the network your CC-SG is being deployed on. Click Next.
11. View the summary then click Finish. Wait several minutes while the virtual machine is created.
12. Power on the virtual machine.
13. Open the Console tab to access the Diagnostic Console of CC-SG.

登入診斷主控台設定 CC-SG IP 位址

1. 以 *admin/raritan* 身分登入。使用者名稱與密碼都要區分大小寫。
2. 系統將會提示您變更本機主控台密碼。
 - a. 再次鍵入預設密碼 (*raritan*)。
 - b. 鍵入然後確認新密碼。新密碼必須是強固密碼，即至少包含 8 個字元，且是字母與數字的組合。
3. 看到「歡迎使用」畫面時按 CTRL+X。

```

File Operation
CC-SG Administrator Console: Welcome:
Welcome to the Administration (Admin) section of the Diagnostic Console

The menu in this area will let you:
- Do initial system set-up / installation.
- Configure and control Diagnostic Services.
- Perform emergency repairs.
- Collected some diagnostic information.

There are more navigation aids in the Admin Console.
The top title bar offers you a series of menus and sub-menus.
Short-cut to this menu bar is <ctrl+X> (or using your mouse).

SN:ACC6080002, Ver:5.4.0.5.0 [Created:Thu Apr 2013-06-18 10:53:10 EDT -0400]
Help: <F1> // Exit: <ctrl+Q> or <ctrl+C> // Menus (Top-bar): <ctrl+X>
  
```

4. 選擇「Operation」(作業) > 「Network Interfaces」(網路介面) > 「Network Interface Config」(網路介面組態)。隨即出現「管理員主控台」。

5. 在「Configuration」(組態) 欄位中，選取「DHCP」或「Static」(靜態)。如果您選取「Static」(靜態)，請鍵入靜態 IP 位址。如必要，請指定 DNS 伺服器、網路遮罩及閘道位址。
6. 選取「Save」(儲存)。請稍候數分鐘，等待 CC-SG 重新啟動。

預設 CC-SG 設定

IP Address (IP 位址) : 192.168.0.192

子網路遮罩 : 255.255.255.0

使用者名稱/密碼 : admin/raritan

登入 CC-SG

1. 啟動支援的網際網路瀏覽器，然後鍵入 CC-SG 的 URL : `https://<IP address>/admin`。

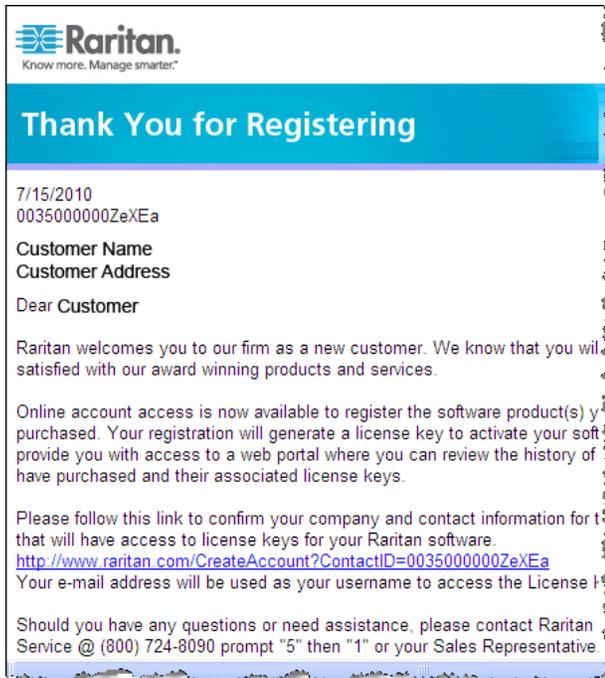
例如，`https://192.168.0.192/admin`。

附註：瀏覽器連線的預設值是加密的 HTTPS/SSL。

2. 出現安全性警告視窗時，請接受該連線。
 3. 如果您使用不受支援的 Java Runtime Environment 版本，則會看到警告。依照提示，下載正確版本或繼續操作。這時會出現「登入」視窗。
 4. 鍵入預設的使用者名稱 (*admin*) 和密碼 (*raritan*)，然後按一下「登入」。
- 此時會開啟「CC-SG Admin Client」。

取得授權

1. 購買當時指定的授權管理員，將會從力登授權入門網站的電子郵件地址 (licensing@raritan.com) 收到主旨為「Thank You for Registering」(感謝您註冊) 的電子郵件。



2. 按一下電子郵件中的連結，將會連到力登網站上的「軟體授權金鑰登入」頁面。建立使用者帳戶，然後登入。您的電子郵件地址就是使用者名稱。就會開啟「Licensing Account Information」(授權帳戶資訊) 頁面。您的授權檔案很快就會備妥。
3. 請查看您的電子郵件，會有另一封來自力登授權入門網站的電子郵件地址 (licensing@raritan.com)，主旨為「Your Raritan Commandcenter SG Software License Key is Available」(您的 Raritan Commandcenter SG 軟體授權金鑰已經備妥) 的郵件。

Thank You for Registering

7/15/2010
0035000000ZeXEa

Customer Name
Customer Address

Dear Customer

This is an important email regarding your recent Raritan CommandCenter Security purchase. Your Software License Key may now be generated. This License Key is required to activate this Software Product.

You can access that license key(s), as well as review the history of Raritan's products that you have purchased with their associated license keys, at our web site here - <http://www.raritan.com/licensing>.

4. 按一下電子郵件中的連結，將會連到力登網站上的「軟體授權金鑰登入」頁面，然後使用剛才建立的使用者帳戶登入。
5. 按一下「Product License」(產品授權) 索引標籤。清單中會顯示您已購買的授權。您可能只有 1 個授權或有多個授權。
6. 若要取得每個授權，請在清單中的項目旁邊，按一下「Create」(建立)。如果您擁有像是基本授權 CCSG128-VA 與擴充套件授權 CCL-1024 等多個授權，請先建立基本授權。

附註：如果您是從授權伺服器組態移轉至無服務組態，您必須從重新指定的主機取得授權。您無法使用舊的授權檔案。請務必建立和下載新的授權。如果未看到列出新的授權，請聯絡力登技術支援部門，要求從重新指定的主機取得授權，您才能使用無服務組態來操作 CC-SG。

7. 選取「New Deployment」(新的部署) - 「For Use Without License Server (Non Served)」(不使用授權伺服器 (無服務))。
8. 輸入 CC-SG 虛擬裝置安裝所在的虛擬電腦主機 ID。
 - 若為新的部署，請在管理用戶端的「管理」>「License Management」(授權管理) 頁面中，從頁面頂端的「CC-SG 主機 ID」欄位中複製「主機 ID」。
 - 若為從授權伺服器組態移轉的使用者，請從「狀態主控台」中複製「主機 ID」。啟動 SSH 用戶端，指定 CC-SG 虛擬電腦的 IP 位址或 IP 主機名稱。將連接埠指定為 23。預設 SSH 連接埠為 22。如果沒有將連接埠變更為 23，SSH 用戶端會存取 CC-SG 的指令行介面，而不是存取狀態主控台。按一下即可連線。在登入提示出現時，輸入 status。複製有 40 個字元的主機 ID。在 SSH 用戶端中，您必須複製整個主控台頁面，貼入文字文件後，再從中複製主機 ID。讓

狀態主控台保持在開啟狀態，稍後安裝新授權時，就可以確認其狀態。

- 主機 ID 範例：
98A77180737E600FVP9FF1707ED0CE2154CF7FD6
9. 按一下「Create License」(建立授權)。快顯畫面中會顯示您輸入的詳細資料。確認您的主機 ID 正確無誤。

警告：請確定主機 ID 正確無誤！以不正確的主機 ID 建立的授權不但無效，還需要力登技術支援部門的協助才能修正。

 10. 按一下「確定」。就會建立授權檔案。
 11. 按一下「Download Now」(立即下載)，然後儲存該授權檔案。

安裝和簽出授權

如果您正在安裝和簽出從重新指定的主機取得的授權，以刪除授權伺服器，請參閱 [〈安裝和簽出授權以刪除授權伺服器〉](#) (請參閱 ["安裝和簽出授權以刪除授權伺服器"](#) p. 4)。

1. 選擇「管理」>「License Management」(授權管理)。
2. 按一下「Add License」(新增授權)。
3. 請閱讀授權協議書並向下捲動整個文字區域，然後選取「I Agree」(我同意) 核取方塊。
4. 按一下「瀏覽」，然後選取基本的虛擬裝置授權檔案。檔案名稱應該包含「CCSG128VA」。
5. 按一下「開啟」。
6. 清單中會顯示該授權所含的功能。如需取得其他功能，請視需要繼續新增授權檔案。
7. 選取 CCSG128-VA 基本授權，然後按一下「Check-Out」(簽出) 加以啟動。
8. 若要啟動擴充套件授權，請選取各個授權，然後按一下「Check-Out」(簽出)。

安裝和簽出授權以刪除授權伺服器

在您新增從重新指定的主機取得的授權以刪除授權伺服器，並變更成無服務模式時，就會移除所有先前安裝的授權檔案。CC-SG 必須重新啟動後，才會切換至無服務模式。

1. 選擇「管理」>「License Management」(授權管理)。
2. 按一下「Add License」(新增授權)。
3. 請閱讀授權協議書並向下捲動整個文字區域，然後選取「I Agree」(我同意) 核取方塊。

4. 按一下「瀏覽」，然後選取基本的虛擬裝置授權檔案。檔案名稱應該包含「CCSG128VA」。
5. 按一下「開啟」。在「Adding RAR_CCSG128VA.lic file will cause CC-SG System Restart and will remove all of the existing license files. Do you want to continue adding the license file?」(新增 RAR_CCSG128VA.lic 檔案將造成 CC-SG 系統重新啟動，並將移除所有現有的授權檔案。您要繼續新增授權檔案嗎?) 的訊息上，按一下「是」。
6. 成功新增授權檔案時，就會顯示訊息，並提示您重新啟動 CC-SG。按一下「確定」。在「Command Center 已重新啟動」的訊息上，按一下「確定」。
7. 請稍候，直到 CC-SG 完成重新啟動。您可以在狀態主控台中，確認連接埠 23 的狀態已為「開啟」，您還可以在相同的主控台中，擷取主機 ID。請再次登入管理用戶端。CC-SG 會進入可用操作有限的模式。在「CCSG operation will be limited until licenses are installed and activated」(在安裝和啟動授權之前，CCSG 的操作將受到限制) 的訊息上，按一下「確定」。
8. 選擇「管理」>「License Management」(授權管理)。您必須簽出基本授權，才能離開可用操作有限的模式。您也必須上載其他功能或擴充套件節點數量的授權。
9. 選取 CCSG128-VA 基本授權，然後按一下「Check-Out」(簽出) 加以啟動。
10. 若要啟動擴充套件授權，請選取各個授權，然後按一下「Check-Out」(簽出)。

其他資訊

如需有關 CommandCenter Secure Gateway™ 與整個 Raritan 產品線的詳細資訊，請參閱 Raritan 的網站 (www.raritan.com)。若有技術問題，您可以聯絡「Raritan 技術支援部門」。如需全球的技术支援部門連絡資訊，請參閱 Raritan 網站「Support」(技術支援) 區段的「Contact Support」(聯絡支援) 網頁。

Raritan 的產品均使用獲得 GPL 與 LGPL 授權的程式碼。您可以要求取得開放原始程式碼副本。如需詳細資訊，請參閱 Raritan 網站的「Open Source Software Statement」(開放軟體聲明) (<http://www.raritan.com/about/legal-statements/open-source-software-statement/>)。